

動名詞 か 不定詞 か

英語の他動詞の中には、普通の名詞以外に 動名詞 (～ing) を目的語にとる動詞と、不定詞 (to+V) を目的語にとる動詞があります。

例えば、enjoy, stop, finish, 等は 動名詞を目的語にとり、  
want, promise, fail, 等は 不定詞を目的語にとります。

この文法を知らないと、しばしば日本人は

「私はタバコを止めた。」 と言いたい時に、

間違っ て I stopped to smoke. と言ったりします。

しかし stop は不定詞を目的語にとれないので、  
この表現は 不定詞の to smoke を副詞的用法で使っており、  
I stopped (in order) to smoke. (私はタバコを吸う為に止まった.)  
とアメリカ人には聞こえます。

正しくは、I stopped smoking. です。

以下の表を 参考にして下さい。

不定詞をとる動詞

agree, appear, ask, decide, expect, fail, hope, intend,  
learn, manage, mean, plan, prepare, pretend, promise,  
refuse, seem, tend, want, など

動名詞をとる動詞

admit, appreciate, avoid, complete, consider, deny,  
enjoy, finish, keep, miss, practice, quit, recommend,  
stop, suggest, understand, など